

CASTELLO DI LEVIZZANO - Comune di Castelvetro

41014 Levizzano Rangone, Castelvetro di Modena
 Punto Informazione Turistica Tel. 059.758880
 pit@comune.castelvetro-di-modena.mo.it
 I.A.T. Unione Terre di Castelli Tel. 059.781270
 info@turismoterredicastelli.it
 www.comune.castelvetro-di-modena.mo.it;
 www.turismoterredicastelli.it

COME RAGGIUNGERCI

In auto: dall'autostrada A1, uscita Modena Sud: distanza 15 km, direzione Modena
 Da Modena: distanza 25 km, direzione Vignola
 Da Bologna: distanza 40 km. direzione Casalecchio, Bazzano, Maranello: nuova strada Pedemontana.



PER VERSAMENTI A FAVORE DEI CASTELLI DEL CIRCUITO MODENESE COLPITI DAL SISMA DEL MAGGIO 2012:

COMUNE DI CARPI
 IBAN IT 27E02008 23307 000040743376 - Unicredit Banca
 Causale: Palazzo dei Pio

COMUNE DI FINALE EMILIA
 IBAN IT82E0611566750000000133314
 Foreign bank transfers: SWIFT CRCEIT2C
 Causale: Ricostruzione patrimonio

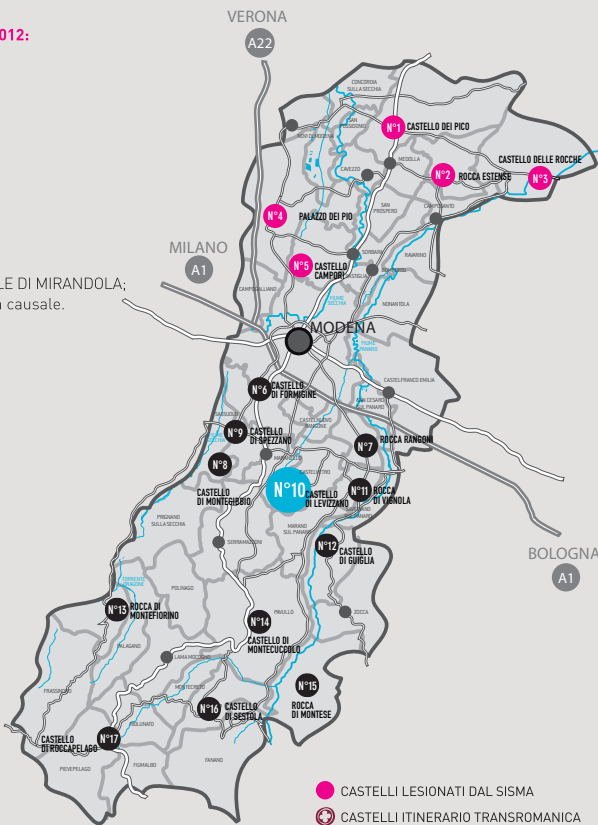
COMUNE DI MIRANDOLA
 IBAN IT 87N050346685000000005050,
 Foreign bank transfers: SWIFT BAPPIT21405,
 con causale "terremoto maggio 2012",
 presso il BANCO POPOLARE SOCIETÀ COOPERATIVA - FILIALE DI MIRANDOLA;
 se la donazione è finalizzata al castello va specificarlo nella causale.

COMUNE DI SAN FELICE SUL PANARO
 IBAN IT 84X05034 66980 00000000100
 Foreign bank transfers: SWIFT BAPPIT22
 Causale: un vostro pensiero

COMUNE DI SOLIERA
 IBAN IT 44C02008 67050 00002842132 - Unicredit Banca
 Causale: restauro Castello Campori di Soliera

17 CASTELLI DELLA PROVINCIA DI MODENA

- CASTELLO DEI PICO - Mirandola N. 01
- ROCCA ESTENSE - San Felice sul Panaro N. 02
- CASTELLO DELLE ROCCHIE - Finale Emilia N. 03
- PALAZZO DEI PIO - Carpi N. 04
- CASTELLO CAMPORI - Soliera N. 05
- CASTELLO DI FORMIGINE - Formigine N. 06
- ROCCA RANGONI - Spilamberto N. 07
- CASTELLO DI MONTEGIBBIO - Sassuolo N. 08
- CASTELLO DI SPEZZANO - Fiorano Modenese N. 09
- **CASTELLO DI LEVIZZANO - Castelvetro di Modena N. 10**
- ROCCA DI VIGNOLA - Vignola N. 11
- CASTELLO DI GUIGLIA - Guiglia N. 12
- ROCCA DI MONTEFIORINO - Montefiorino N. 13
- CASTELLO DI MONTECUCCOLO - Pavullo nel Frignano N. 14
- ROCCA DI MONTESE - Montese N. 15
- CASTELLO DI SESTOLA - Sestola N. 16
- CASTELLO DI ROCCAPELAGO - Pievepelago N. 17



TRANSROMANICA unisce otto paesi europei presentandone i monumenti del periodo romanico. Sassonia-Anhalt in Germania; Gurk, Friesach e Maria Wörth in Austria; Modena, Pavia e Albugnano in Italia; Santo Domingo de Silos in Spagna; le regioni Tâmega e Sousa in Portogallo; la Serbia; Alba Iulia in Romania; e Paray-le-Monial in Francia sono le destinazioni di questo percorso.

L'itinerario di TRANSROMANICA collega una rete di 30 eccellenze monumentali romaniche, molte di esse riconosciute dall'UNESCO "Patrimonio dell'Umanità"; oltre 300 siti romanici attendono di esser visitati. Non solo: ogni regione offre altre bellezze culturali, prelibatezze gastronomiche, affascinanti paesaggi e un ricco calendario di eventi. Nel 2007 TRANSROMANICA ha ricevuto l'importante riconoscimento di "Grande Itinerario Culturale" del Consiglio d'Europa. Per ulteriori informazioni su monumenti, consigli di viaggio ed eventi, audioguide e itinerari ciclistici, visita il sito www.transromanica.com

TRANSROMANICA unites eight European countries to present their monuments from the Romanesque period, which emerged around the year 1000. Saxony-Anhalt in Germany; Gurk, Friesach and Maria Wörth in Austria; Modena, Pavia and Albugnano in Italy; Santo Domingo de Silos in Spain; the Tâmega and Sousa region in Portugal; as well as Serbia; Alba Iulia in Romania; and the French Paray-le-Monial are destinations along the route. Travelling the TRANSROMANICA means following a trail of 30 highly impressive Romanesque monuments, with many among them belonging to the UNESCO World Heritage. A further 300 mostly sacred sites with a style of plain yet abundant art await visitors to the regions. In 2007 "TRANSROMANICA - The Romanesque Routes of European Heritage" was awarded the title Major Cultural Route of the Council of Europe. Each region offers its particular cultural highlights, culinary treats and numerous events in scenic landscapes. For more information on the monuments, travel recommendations, touring possibilities and upcoming events, please visit www.transromanica.com



TRANSROMANICA
 The Romanesque Routes of European Heritage



Provincia di Modena
 COSTRUIAMO INSIEME IL FUTURO



CASTELLO DI LEVIZZANO RANGONE N°10

COMUNE DI CASTELVETRO DI MODENA



usa sul tuo smartphone un lettore di QR-CODE per accedere al sito CASTELLI DI MODENA

RIANNODARE I FILI DELLA STORIA



La Provincia di Modena accoglie un straordinario numero di castelli, sorti in epoche diverse per il controllo del territorio, da sempre crocevia di percorsi che collegano la penisola. E le vicende storiche hanno fatto sì che, accanto a poderose rocche dal volto medievale, si ritrovino manieri trasformati in palazzi sontuosi che ospitarono corti rinascimentali, o in piacevoli residenze di villeggiatura, immerse nel verde di antichi parchi. Ogni castello possiede una propria specificità storica, artistica e ambientale, tessera preziosa e unica nel mosaico di tesori del territorio. In passato come ai nostri giorni, i castelli costituiscono per le comunità luoghi di riferimento identitario che il sisma del maggio 2012 ha in alcuni casi colpito gravemente, nel territorio della pianura. Questo impegna tutti nello sforzo di "riannodare i fili della storia", per un futuro in cui i castelli potranno ancora essere le sentinelle delle loro comunità.

In un paesaggio tra i più incantevoli del nord Italia, fra le morbide colline preappenniniche ammantate dai vigneti del Lambrusco Grasparossa, il castello narra una storia più che millenaria. Citato dall'890, il castello passò nel 1038 a Bonifacio di Toscana e quindi alla figlia Matilde di Canossa; doveva consistere in una cinta murata con torre d'avvistamento, che si vuole identificare nel mastio o Torre Matildica. Fu poi dei Levizzani che costruirono il primo nucleo del Palazzo e forse la galleria sotterranea che lo collega alla Torre. Nel '500 i marchesi Rangoni, feudatari dal 1342, fecero del Palazzo un'elegante dimora; suggestive le "Stanze dei vescovi", con soffitti dipinti e fregi con scene cavalleresche. Dal 1921 di proprietà comunale, il castello è affascinante complesso di edifici scalati nei secoli, su cui domina la Torre affiancata dalla Rocchetta.

This castle is situated in the enchanted landscape of the hills covered with Lambrusco Grasparossa vines. Documented as early as 890, it passed to Bonifacio di Toscana in 1038 and then to the daughter Matilde di Canossa; its structure consisted of a surrounding wall with watchtower, identified as the keep or the Torre Matildica (Matildic Tower). The castle was then handed over to the Levizzani family who then built the first

Palace core and possibly the underground tunnel that connects it to the Tower. The Marquis Rangoni, feudal lords from 1342, converted the palace into an elegant dwelling in the 1500's; the "Stanze dei vescovi" (Bishops' Rooms), with their painted friezes and ceilings, are very evocative. Owned by the city since 1921, the castle grounds are filled with buildings that have been built over the centuries, which are dominated by the Tower flanked by the fortress.

PER SAPERNE DI PIÙ

C. Barani, G. Pastorelli, *Castelvetro di Modena, Modena 2005; Il Castello di Levizzano e la Sala dei Vescovi, Quaderni dell'Archivio Storico Comunale di Castelvetro di Modena, 2008.*



I DINTORNI / THE SURROUNDING AREA

Nella quiete collinare sorge il suggestivo **oratorio romanico di San Michele** (XII sec). Non lontano, al sommo di un colle il borgo di **Castelvetro** si segnala con lo svettare delle sue torri: il campanile, la **Torre delle Prigioni** e la **Torre dell'Orologio**, già dell'antico Castello, che ora domina piazza Roma: qui, ogni anno, sul suo pavimento a scacchiera si gioca una famosa **Dama**

vivente. A pochi passi, in un palazzo di Via Tasso è allestita la mostra permanente **Fili d'Oro a Palazzo** con costumi in stile rinascimentale creati dall'Associazione Dama Vivente, che in settembre dà vita a rievocazioni storiche ispirate al soggiorno, nel 1564, del poeta Torquato Tasso nel vicino **Palazzo Rangoni**. In via Cavedoni 14 **Musa - Museo dell'Assurdo** raccoglie anche le opere di giovani artisti prodotte dal **Mercurdo festival dell'Assurdo** (a giugno, anni dispari).

The **Romanesque San Michele oratory** (XII century) is set in the quiet hillside. The town of **Castelvetro** is noted for its towers: the bell tower, the **Torre delle Prigioni** (Prison Tower) and the **Torre dell'Orologio** (Clock Tower) from the ancient castle in piazza Roma: a game of **living checkers** is played every year on its checkerboard pavement.

A few steps away, in a building in Via Tasso is a permanent exhibition **Fili d'Oro a Palazzo** (Gold Thread at the Palace) with Renaissance-style costumes created by the Living Checkers Association. In September, they organize historical re-enactments inspired by the 1564 stay of the poet Torquato Tasso in the nearby **Rangoni Palace**. On Via Cavedoni 14 **Musa - The Museum of the Absurd** contains the works of young artists made for the **Mercurdo festival of the Absurd** (held in June of odd numbered years).



I SAPORI DELLA TRADIZIONE / TASTES OF TRADITION

L'eccellenza agroalimentare è il **Lambrusco Grasparossa di Castelvetro** di Modena DOP, così detto dall'arrossamento del raspo e dei pedicelli. Da non perdere in settembre la "Sagra dell'Uva e del Lambrusco Grasparossa" e l'evento per operatori "GRASPAROSSA! Qualità senza riserve". Non mancano l'**Aceto Balsamico Tradizionale di Modena**, il **Parmigiano Reggiano** e altri prodotti tipici, presso le tante aziende agricole e agriturismi della zona.

The most well-known product is the **Lambrusco Grasparossa di Castelvetro** di Modena DOC. It is given this name because of the reddening of the grape stalk and the pedicles. The "Grape and Lambrusco Grasparossa festival" and the "GRASPAROSSA! Quality without limits" event for operators are both held in September. There is also the **Traditional Balsamic Vinegar of Modena**, **Parmigiano Reggiano** cheese and

other local products from the many commercial farms and holiday farms in the area.



INFO (Dintorni e Sapori della tradizione) / INFORMATION

Punto Informazione Turistica, Piazza Roma 5, Castelvetro di Modena, Tel. 059.758880
www.comune.castelvetro-di-modena.mo.it;
pit@comune.castelvetro-di-modena.mo.it
 I.A.T. Unione Terre di Castelli c/o Villa Comunale Fabriani, via Roncati 28, Spilamberto, Tel. 059.781270, www.turismoterredicastelli.it;
info@turismoterredicastelli.it



DA SEGNALARE / Interesting information - A Castelvetro, gusto natura e cultura

Castelvetro di Modena è **Città del Vino** dal 1994, **Bandiera arancione** marchio di qualità turistico-ambientale del Touring Club Italiano dal 2003, **Comune Turistico** e **Città d'arte** dal 2005 e Registrato EMAS dal 2008. Gli itinerari **Castelvetro di Modena: gusto, natura, cultura** tutti da scoprire, evidenziano la sua identità culturale, le bellezze artistiche, il valore della tutela ambientale e della produzione del prodotto tipico locale.

In Castelvetro, taste, nature and culture. Castelvetro di Modena has been a **City of Wine** since 1994, it has been recognized since 2003 with the Touring Club Italiano's **Orange flag** for touristic-environmental excellency, it has been a **Touristic Municipality** and **City of Art** since 2005 and has been EMAS registered since 2008. The **Castelvetro di Modena itineraries**: taste, nature and culture, all to discover, showcase its cultural identity, artistic beauty, the value of environmental protection and the production of typical local products.